

# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Environnement

Conservatoire National des  
Formations à l'Environnement



وزارة البيئة

المعهد الوطني للتكوينات البيئية

اتفاقية رقم : 046 / 2022

العملية: تكوين مستخدمي جامعة تندوف حول السلامة المهنية  
و الوقاية من الحرائق و الانفجارات



المتعامل المتعاقد: المعهد الوطني للتكوينات البيئية

المصلحة المتعاقدة: جامعة تندوف

من الطرفين متعاقدان هما:

مدير جامعة تندوف



مثلا: في مديرها السيد: أ.د. حمدادو بن عمر و المعروف في كل ما سيأتي بعبارة: "المصلحة المتعاقدة"  
من جهة

المديرية العامة للمعهد الوطني للتكوينات البيئية

مثلا: بالسيدة ملكية بوعلي بصفتها المديرية العامة  
والمعرفة في كل ما سيأتي بعبارة: "المتعامل المتعاقد"  
من جهة أخرى

وقد اتفقا على ما يأتي نصه:

**المادة 01:** موضوع الاتفاقية

يهدف موضوع الاتفاقية إلى إعداد برنامج تكويني خاص السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و

الانفجارات لمستخدمي جامعة تندوف

**المادة 02:** كيفية إبرام الاتفاقية:

تم إبرام هذه الاتفاقية بالتراضي

**المادة 03:** الوثائق التعاقدية

الوثائق التعاقدية المكونة للاتفاقية هي على التوالي:

- الكشف الكمي و التقييمي.

- جدول الأسعار الوحدوي.

**المادة 04:** توطين المؤسسة

طبقا للمادة 10 من د.ش.إ.ع ، فإن المؤسسة ملزمة باختيار موطن لها وإخطار الإدارة المعنية بذلك

لتمكين هذه الأخيرة من تبليغ المؤسسة بمختلف المراسلات القانونية وغيرها ، وقد اختارت المؤسسة

المعنية هنا مقرها بالعنوان: شارع محمد تزايرت رقم 11، باب الواد الجزائر العاصمة.

**المادة 05:** نمط التقييم:

إن أسعار هذه الاتفاقية ثابتة أي غير قابلة للمراجعة و غير قابلة للتحيين.

مادة 06: مبلغ الاتفاقية :

يقدر مبلغ هذه الاتفاقية ( port document + cd/ documentation )  
بكل الرسوم بالأرقام **218000.00** دج

و الأحرف: مائتان وثمانية عشر الف دينار جزائري

و بأجال: ( 04 ) أربعة أيام

المادة 07: حجم الاتفاقية :

خدمات المعهد الوطني للتكوينات البيئية تتمثل في تنظيم: دورة تكوينية حول السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و الانفجارات لمستخدمي جامعة تندوف تنظم هذه الدورة التكوينية على مستوى جامعة تندوف و تحديد الفترة الزمنية لاجراء التكوين يتم تحديدها باتفاق مشترك.

المادة 08: الرزنامة و الوسائل الخاصة بالتكوين:

يتكلف المعهد الوطني للتكوينات البيئية بتكوين مستخدمي جامعة تندوف حول السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و الانفجارات , رزنامة التكوين يتم تسطيرها باتفاق مشترك.

- التكفل التام بالمشاركين مضمونة

- تنشيط برنامج التكوين

- التحسين يتم على أساس الطرق البيداغوجية المتطورة والحديثة

- على المستوى البيداغوجي، معهد التكوين يستعمل الوسائل البيداغوجية المناسبة.

المادة 09: الدعم البيداغوجي :

المعهد الوطني للتكوينات البيئية يلتزم بتقديم الدعم البيداغوجي الخاص بالتكوين على شكل مراجع كتابية أو/و مراجع كتابية رقمية إلكترونية.

المادة 10: تقييم التكوين:

المعهد الوطني للتكوينات البيئية يسلم **شهادات** للذين شاركوا في التكوين.

**درة 11: كيفية التسديد:**

يتم تسديد مبلغ الاتفاقية كليا دفعة واحدة بعد ثلاثون (30) يوم من تاريخ استلام الفاتورة من المصلحة المتعاقدة.



**المادة 12: التوطين البنكي :**

يتم دفع المبلغ الخاص بالتكوين في حساب الخزينة العمومية المفتوح باسم المتعامل المتعاقد

**00897001197000303070 compte trésor public agence 97001 trésoreries centrale Alger.**

**المادة 13: مدة صلاحية الاتفاقية**

تنجز كافة خدمات التكوين خلال سنة 2022.

**المادة 14: التعديلات**

أي تغيير في خدمات الاتفاقية يتم بموجب ملحق.

**المادة 15: شروط فسخ الاتفاقية**

يتم فسخ الاتفاقية الحالية قانونيا وبدون تعويضات من الجانبين وهذا ضمن الشروط الواردة في المواد 30، 31، 32 من دفتر الشروط الإدارية العامة ويكون الفسخ مرفقا بالتعويضات إذا كانت الحالة مطابقة لما ورد في المادة 34 من د.ش.إ.ع. و في المادتين 112 و 113 من المرسوم الرئاسي رقم: 03/13 المؤرخ في: 2013/01/13 م المعدل و المتمم بالمرسوم الرئاسي رقم: 15-247 المؤرخ في 16 سبتمبر 2015 المتضمن تنظيم الصفقات العمومية . ففي حالة اللجوء إلى فسخ الصفقة و هي في طور التنفيذ و باتفاق الطرفين فان وثيقة الفسخ الممضاة من الطرفين يجب ان تتضمن إعادة تحرير للحسابات بدلالة الخدمات المنجزة ، الخدمات المتبقية للانجاز و كيفية إنجازها وفقا لأحكام المادة 113 من المرسوم الرئاسي رقم: 03/13 المؤرخ في: 2013/01/13 م المعدل و المتمم بالمرسوم الرئاسي رقم: 15-247 المؤرخ في 16 سبتمبر 2015 المتضمن تنظيم الصفقات العمومية.

**المادة 16: تسوية النزاعات**

طبقا للأحكام المادة 115 من المرسوم الرئاسي رقم: 03/13 المؤرخ في: 2013/01/13 م المعدل و المتمم بالمرسوم الرئاسي رقم: 15-247 المؤرخ في 16 سبتمبر 2015 المتضمن تنظيم الصفقات العمومية. فإن تسوية جميع النزاعات التي قد تنشأ أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية يكون بالرجوع إلى الإجراءات التشريعية والتنظيمية المعمول

بهما. وبدون الإخلال بتطبيق هذه الإجراءات ، فإن المتعاقدان ملزمان بالبحث عن الحلول لتلك المنازعات بالطرق

الودية شريطة أن يراعي :

. إعادة التوازن في الأعباء لكلا الطرفين .

. الإسراع في إنجاز الاتفاقية

. الحصول على تسوية نهائية للنزاع وبأقل التكاليف.

في حالة عدم احترام البنود المنصوص عليها في الاتفاقية يمكن للمعهد الوطني للتكوينات البيئية أن يفسخ الاتفاقية بصفة أحادية. وفي حالة فشل تسوية النزاعات بالتراضي، يتم اللجوء إلى المحكمة الإقليمية المؤهلة.

**المادة:17:** طابع التسجيل.

إن هذا الاتفاقية معفاة من حقوق طابع التسجيل.

**المادة:18:** الرهن الحيازي:

بموجب هذه الاتفاقية ، تلتزم الادارة المتعاقد معها تسديد كافة مستحقات الخدمة

**المادة 19:** اقتطاع الضمان

نظرا لنوعية خدمات الاتفاقية، فإن اقتطاع الضمان لا يمكن إدراجه في هذه الاتفاقية.

**المادة 20:** حالات الضرورة القصوى أو القوة القاهرة.

يقصد بحالات الضرورة القصوى في تنفيذ الاتفاقية الحالية كل فعل أو حدث طارئ غير قابل للمقاومة

أو التذليل وخارج عن إرادة الطرفين فإذا تعذر على المتعامل المتعاقد تنفيذ بعض أو كل الاتفاقية بسبب

حالة من هذه الحالات ، فإنه يعفى من التزاماته شريطة أن يشعر كتابيا المصلحة المتعاقدة في غضون

عشرة أيام من يوم وقوع الفعل أو الحادث.

06 جوان 2022

الجزائر في .....

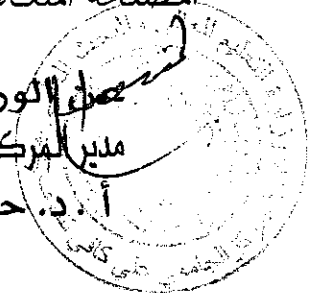
تندوف في :..... 06 جوان 2022.

المتعامل المتعاقد

المصلحة المتعاقدة

مهلكة بوعلوي  
مصلحة بتسيير شؤون  
المعهد الوطني للتكوينات البيئية

مدير المركز الجامعي علي كافي تندوف  
أ.د. حمدادو بن عمر



## الكشف الكمي و التقييمي .

العملية : تكوين مستخدم بجامعة تندوف حول السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و

### الانفجارات

المبلغ الإجمالي خارج الرسوم	السعر الوحدوي بالأرقام خارج الرسوم (سعر/مشارك/يوم)	الكمية		تعيين الخدمات
		عدد الأيام	عدد الأشخاص	
200000.00	5000.00	04	10	تكلفة التكوين حول الوقاية من مخاطر الحرائق و الانفجارات و السلامة المهنية التكفل ب: - التأطير - دعم البيداغوجي - المتابعة - المرافقة - الوثائق التكوين أو قرص مضغوط - المكون
200000.00	المجموع الكلي من دون رسوم			
18000.00	الرسم على القيمة المضافة 09%			
218000.00	المجموع بكل الرسوم			

حدد مبلغ الكشف الكمي و التقييمي بكل الرسوم : 218000.00 دينار جزائري.

المبلغ الاجمالي بالأحرف: مائتان وثمانية عشر الف دينار جزائري

الجزائر في: 06 جوان 2022

المتعامل المتعاقد

تندوف في: 08 جوان 2022

المصلحة المتعاقدة

مليلة بوعلي  
مكلفة بتسيير شؤون  
المعهد الوطني للتكوينات البيئية

عن الوزير وبتفويض منه  
مدير المركز الجامعي علي كافي تندوف  
أ. د. حمداو بن عمر

## جدول الأسعار الوحدوي.

العملية : تكوين مستخدمي جامعة تندوفحول السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و  
الانفجارات

السعر الوحدوي بالأرقام خارج الرسوم (سعر/مشارك/يوم)	تعيين الخدمات
5000.00	تكلفة تكوين مستخدمميجامعة تندوفحول السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و الانفجارات التكفل بـ التأطير- دعم البيداغوجي- المتابعة - المرافقة - الوثائق التكوين أو قرص مضغوط - المكون سعر الوحدة: دينار جزائري.

06 جوان 2022

الجزائري : .....

06 جوان 2022

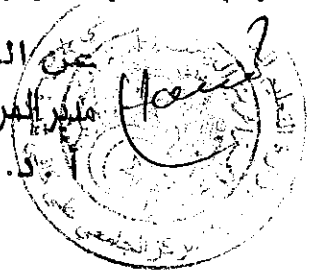
تندوف في : .....

المتعامل المتعاقد

مديرة بوعلي  
مكلفة بتسيير شؤون  
الاعهد الوطني للتكوينات البيئية

المصلحة المتعاقدة

عن الوزير وبتفويض منه  
مدير المركز الجامعي علي كافي تندوف  
د. حمدادو بن عمر



# الحوصلة العامة

العملية : تكوين مستخدمي جامعة تندوف حول السلامة المهنية والوقاية من مخاطر الحرائق و الانفجارات

مبلغ الاتفاقية بكل الرسوم :

المجموع من دون الرسوم: 200000.00 دج  
الرسوم على القيمة المضافة 09%: 18000.00 دج  
المجموع مع كل الرسوم: 218000.00 دج

حدد مبلغ الاتفاقية بكل الرسوم: 218000.00 دج  
المبلغ الاجمالي بالأحرف: مائتان وثمانية عشر الف دينار جزائري

تندوف في : 06 جوان 2022

الجزائر في : 06 جوان 2022

المتعامل المتعاقد

المصلحة المتعاقدة  
عن الوزير وبتفويض منه  
مستشار المركز الجامعي علي كافي تندوف  
أ.د. حمدادو بن عمر

مصلحة بوعللي  
مكلفة بتسيير شؤون  
المعهد الوطني للتكوينات البيئية

